



## Téhilim (Psaumes)

### Chapitre 35

35,1

לְדָוִד: רִיבָה יְהוָה אֶת יְרִיבֵי לֶחֶם אֶת לִחְמֵי.

35,2

הַחֲזֵק מִגֵּן וְצַנָּה וְקוֹמָה בְּעֶזְרָתִי.

35,3

וְהִרְקֵנוּ חַנּוּת וְסִגְרָה לְקִרְאֵת רִדְפֵי אָמַר לְנַפְשִׁי יִשְׁעֶתְךָ אֲנִי.

35,4

יָבֹשׁוּ וַיִּכְלְמוּ מִבְּקִשֵׁי נַפְשִׁי: יִסְגּוּ אַחֲרַי וַיִּחְפְּרוּ חֲשָׁבֵי רַעְתִּי.

35,5

יִהְיוּ כְּמֶלֶךְ לְפָנַי רוּחַ וּמִלְאָךְ יְהוָה דוֹחָה.

35,6

יְהִי דִרְכָם חֲשָׁן וְחֲלִיל לְקִלְקִיל וּמִלְאָךְ יְהוָה רִדְפָם.

35,7

כִּי חָנַם טָמְנוּ לִי שַׁחַת רִשְׁתָּם חָנַם חֲפָרוּ לְנַפְשִׁי.

35,8

תְּבוֹאֵהוּ שׂוֹאֵה לֹא יֵדַע: וְרִשְׁתּוֹ אֲשֶׁר טָמַן תִּלְכְּדוּ בְּשׂוֹאֵה יִפֹּל בָּהּ.

35,9

וְנַפְשִׁי תִגִּיל בַּיהוָה תִּשְׁיֵשׁ בִּישׁוּעָתוֹ.

35,10

כָּל עֲצָמוֹתַי תִּאֲמַרְנָה יְהוָה מִי כְמוֹךָ: מִצִּיל עֲבִי מִחֲזֵק מִמָּוָה וְעֲבִי  
וְאַבְיוֹן מִגְּזֵלוֹ.

35,11

יִקְוִמוּן עֲדֵי חֲמָס: אֲשֶׁר לֹא יֵדַעְתִּי יִשְׁאַלֹנִי.

35,12

יִשְׁלַמְוֵנִי רַעַה תַּחַת טוֹבָה: שְׂכוֹל לְנַפְשִׁי.



### Questions au Rav Dayan (tome 6)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)



35,13

וְאָנִי בַחֲלוֹתֵם לְבוּשֵׁי שָׂק עָנִיתִי בַצּוּם נִפְשֵׁי וַתִּפְּלְתֵי עַל חֵיקִי  
תָּשׁוּב.

35,14

כִּרְעַ כְּאֶח לִי הִתְהַלַּכְתִּי כְּאֶבֶל אִם קִדַּר שַׁחוֹתִי.

35,15

וּבְצַלְעֵי שְׂמֵחוּ וּנְאֻסָּפוּ וּנְאֻסָּפוּ עָלַי יְנַכִּים וְלֹא יִדְעֵתִי קִרְעוּ וְלֹא  
דָּמוּ.

35,16

בְּחֻנְפֵי לַעֲגִי מְעוּג חֶרֶק עָלַי שְׂנִימוּ.

35,17

אֲדֹנָי כַּמָּה תִרְאָה: הַשִּׁיבָה נִפְשֵׁי מִשְׁאִיָּהֶם מִכַּפִּירִים יַחֲיִדְתִּי.

35,18

אוֹדֶךָ בְּקֶהֱל רַב בְּעַם עָצוּם אֶהְלֶלְךָ.

35,19

אֲלֵ יִשְׂמְחוּ לִי אֵיבֵי שְׂקָר שְׂנְאֵי חָנָם יִקְרְצוּ עֵינַי.

35,20

כִּי לֹא שְׁלוֹם יִדְבְּרוּ: וְעַל רַגְעֵי אֶרֶץ דְּבָרֵי מִרְמוֹת יִסְשָׁבוּן.

35,21

וַיִּרְחִיבוּ עָלַי פִּיָּהֶם: אָמְרוּ הָאֵח הָאֵח רְאֵתָה עֵינָנו.

35,22

רְאִיתָה יְהוָה אֵל תַּחֲרַשׁ אֲדֹנָי אֵל תִּרְחַק מִמֶּנִּי.

35,23

הָעִירָה וְהַקִּיצָה לְמִשְׁפָּטֵי אֱלֹהֵי־אֲדֹנָי לְרִיבִי.

35,24

שְׁפִטְנֵי כַצְדִּיקֶךָ יְהוָה אֱלֹהֵי וְאֵל יִשְׂמְחוּ לִי.

35,25

אֲלֵ יֹאמְרוּ בְלָבָם הָאֵח נִפְשָׁנוּ אֵל יֹאמְרוּ בְלַעֲנוּהוּ.

35,26

יִבְשׁוּ וַיִּחְפְּרוּ־יַחֲדוּ שְׂמֵחֵי רַעֲתֵי: יִלְבָּשׁוּ בִשֵׁת וְכִלְמָה הַמַּגְדִּילִים עָלַי.

35,27



## Questions au Rav Dayan (tome 6)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)



יָרַנוּ וַיִּשְׁמְחוּ הַפִּצִי צִדְקֵי: וַיֹּאמְרוּ תָמִיד יִגְדַל יְהוָה הַחֲפִיץ שְׁלוֹם  
עַבְדּוֹ.

35,28

וּלְשׁוֹנֵי תְהַגָּה צִדְקָךָ כָּל הַיּוֹם תְּהַלְתֵּךְ.

35,1

De David. Eternel, entre en lutte avec mes adversaires, combats ceux qui me font la guerre.

35,2

Arme-toi du bouclier et de l'écu, lève-toi pour me secourir.

35,3

Brandis ta lance et ferme [tout accès] à mes persécuteurs, dis à mon âme: "Je suis ton sauveur."

35,4

Qu'ils soient confus et honteux, ceux qui en veulent à ma vie! Qu'ils lâchent pied et reculent, en rougissant, ceux qui méditent mon malheur!

35,5

Qu'ils soient comme le chaume emporté par le vent, et que l'ange du Seigneur les pourchasse!

35,6

Que leur chemin soit sombre et glissant, et que l'ange du Seigneur soit à leurs trousses!

35,7

Car gratuitement ils m'ont dressé leur filet meurtrier, gratuitement ils m'ont creusé [une fosse].

35,8

Qu'une catastrophe fonde sur eux à l'improviste; qu'ils soient pris dans le filet qu'ils ont dressé et précipités dans la ruine!

35,9

Alors mon âme se réjouira en l'Eternel, elle sera pleine d'allégresse à cause de son secours.

35,10

Tous mes membres diront: "Seigneur, qui est comme toi?" Tu défends le pauvre contre un plus fort que lui, le malheureux et l'indigent contre leur spoliateur.

35,11

Des témoins pervers se lèvent: ils m'interrogent sur ce que j'ignore.

35,12

Ils me récompensent en rendant le mal pour le bien: on veut me réduire à l'isolement.

35,13

Tandis que moi, quand ils étaient malades, je portais un cilice comme vêtement, je mortifiais mon âme par le jeûne, et ma prière se renouvelait dans mon cœur;

35,14

comme s'il se fût agi d'un ami, d'un frère à moi, je vaguais çà et là; comme si je fusse en deuil d'une mère, j'étais tristement courbé [vers le sol].

35,15

Et eux, ils se réjouissent en bande de ma chute; des misérables s'attroupent contre moi à l'improviste, ils me déchirent sans relâche.

35,16

En vrais hypocrites, en railleurs gloutons, ils grincent des dents contre moi.

35,17

Seigneur, combien de temps le verras-tu? Protège mon âme contre leurs violences, mon bien le plus précieux contre les lionceaux.

35,18

Je t'en rendrai grâce dans une grande assemblée, je t'en louerai au milieu d'un peuple nombreux.

35,19

Qu'ils ne triomphent pas à mon sujet, ceux qui me haïssent sans motif! Qu'ils ne puissent me lancer de mauvais regards, ceux qui me détestent pour rien!

35,20

Car leurs paroles ne sont pas des paroles de paix; contre les gens paisibles du pays ils trament des perfidies;

35,21



## Questions au Rav Dayan (tome 6)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)



et contre moi ils ouvrent une large bouche, disant: "Ha! Ha! nous l'avons vu de nos yeux!"

35,22

Toi aussi, tu l'as vu, ô Eternel! Ne garde pas le silence; Seigneur, ne te tiens pas éloigné de moi.

35,23

Mets-toi en mouvement, réveille-toi, pour me rendre justice; mon Dieu et mon maître, défends ma cause.

35,24

Juge-moi selon ton équité, Eternel, mon Dieu; qu'ils ne puissent se gausser de moi!

35,25

Qu'ils ne disent point en leur cœur: "Ha! Tel était notre souhait!" Qu'ils ne disent pas: "Nous l'avons ruiné!"

35,26

Qu'ils soient confus et couverts de honte, tous ensemble, ceux qui se réjouissent de mon malheur; qu'ils soient vêtus d'opprobre et d'infamie, ceux qui font les fiers contre moi!

35,27

Mais puissent-ils jubiler et se réjouir, ceux qui souhaitent mon salut! Qu'ils redisent sans cesse: "Grand est l'Eternel, qui veut la paix de son serviteur!"

35,28

Quant à moi, ma langue proclamera ta justice; tout le long du jour, tes louanges.



## Questions au Rav Dayan (tome 6)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)